



Republic of the Philippines  
**QUEZON CITY COUNCIL**

Quezon City  
20<sup>th</sup> City Council

PO20CC-065

33<sup>rd</sup> Regular Session

ORDINANCE NO. SP- **2604**, S-2017

*AN ORDINANCE REQUIRING ALL BUSINESS ESTABLISHMENTS IN QUEZON CITY WITH BUSINESS NAME IN FOREIGN LANGUAGE AND/OR CHARACTER IN THEIR IN-PREMISE SIGNBOARD TO HAVE AN ACCOMPANYING ENGLISH AND/OR LOCAL DIALECT TRANSLATION, PROVIDING PENALTIES FOR VIOLATION THEREOF AND FOR OTHER PURPOSE.*

*Introduced by Councilor ALLAN BUTCH T. FRANCISCO.*

*Co-Introduced by Councilors Anthony Peter D. Crisologo, Lena Marie P. Juico, Elizabeth A. Delarmente, Victor V. Ferrer, Jr., Oliviere T. Belmonte, Alexis R. Herrera, Precious Hipolito Castelo, Voltaire Godofredo L. Liban III, Ramon P. Medalla, Ranulfo Z. Ludovica, Estrella C. Valmocina, Roderick M. Paulate, Allan Benedict S. Reyes, Gian Carlo G. Sotto, Jose Mario Don S. De Leon, Franz S. Pumaren, Eufemio C. Lagumbay, Raquel S. Malañgen, Irene R. Belmonte, Ivy Xenia L. Lagman, Marra C. Suntay, Hero Clarence M. Bautista, Karl Edgar C. Castelo, Julianne Alyson Rae V. Medalla, Godofredo T. Liban II, Andres Jose G. Yllana, Jr., Marivic Co-Pilar, Melencio "Bobby" T. Castelo, Jr., Rogelio "Roger" P. Juan, Diorella Maria G. Sotto, Donato C. Matias, Eric Z. Medina and Ricardo B. Corpuz.*

*WHEREAS, Section 16 of the Local Government Code of 1991, also known as the General Welfare Clause, provides in part that every Local Government Unit (LGU) shall exercise powers necessary for its efficient and effective governance;*

*WHEREAS, there are some business establishments in the city, more particularly those owned and operated by foreign nationals have an in-premise or in-store signage in foreign language and/or character;*

*WHEREAS, for the purpose of taxation, knowledge in the nature of business of the different business establishments in Quezon City is of paramount importance;*

WHEREAS, there is a need for accompanying translations and/or its wordings in English the meaning of the foreign language business name in the signboard and/or signage of the establishment in Quezon City for easy identification and information on the nature of its business.

NOW, THEREFORE,

BE IT ORDAINED BY THE CITY COUNCIL OF QUEZON CITY IN REGULAR SESSION ASSEMBLED:

SECTION 1. All business establishments in Quezon City with their in-premise signboard printed in foreign language and/or character other than English are required to have an accompanying English or local dialect translation.

SECTION 2. The business establishment, as defined in this Ordinance, shall include but not limited to the following: Restaurants, Karaoke and Sing-Along Bars and the like, Cocktail Lounges and Bars, Grocery and Convenient Stores, Commercial Buildings, Hotels, Inns and Lodging Houses.

SECTION 3. The owner/operator of the business establishment mentioned in Section 2 hereof shall be given sixty (60) days from the date of the approval of this Ordinance to comply with Section 1.

SECTION 4. ENFORCEMENT - The Business Permits and Licensing Office (BPLO), in coordination with the Department of Building Official is hereby tasked for the proper enforcement of this ordinance.

SECTION 5. PENALTY CLAUSE - All business establishments referred to in Section 2 hereof which are found to have violated the provision of Section 3 hereof shall be imposed a fine of Five Thousand Pesos (P5,000.00) and upon the recommendation of the City Building Official and the Business Permits and Licensing Office, suspend the Business Permit of the erring establishment.

SECTION 6. SEPARABILITY CLAUSE - Should any part of the provisions of this Ordinance is declared invalid or unconstitutional for any purpose, other parts or provisions not affected thereby shall remain valid and effective. ✓

33<sup>rd</sup> Regular Session


Ord. No. SP- **2604**, S-2017  
Page -3- PO20CC-065

---


**SECTION 7. REPEALING CLAUSE** – All Ordinances, Resolutions, Executive Orders, Rules and Regulations contrary to or inconsistent with the provisions of this Ordinance are hereby repealed or modified accordingly.

**SECTION 8. EFFECTIVITY** – This Ordinance shall take effect ten (10) days after its publication in a newspaper of general circulation and posted in at least three (3) conspicuous places in Quezon City, in compliance with Section 59, Chapter 3, Title II, Book 1 of the Local Government Code of 1991 (R.A. No. 7160), as amended.

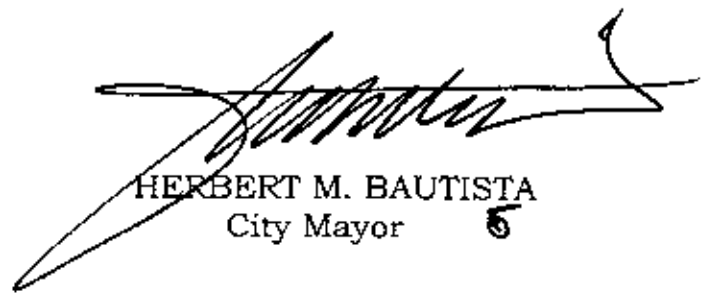
ENACTED: July 3, 2017.

  
MA. JOSEFINA G. BELMONTE  
Vice Mayor  
Presiding Officer

ATTESTED:

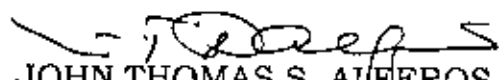
  
Atty. JOHN THOMAS S. ALFEROS III  
City Gov't. Asst. Dept. Head III

APPROVED: 09 AUG 2017

  
HERBERT M. BAUTISTA  
City Mayor

CERTIFICATION

This is to certify that this Ordinance was APPROVED by the City Council on Second Reading on July 3, 2017 and was PASSED on Third/Final Reading on July 17, 2017.

  
Atty. JOHN THOMAS S. ALFEROS III  
City Gov't. Asst. Dept. Head III

